



Aichaer

Nachrichten

Nr. 10/2013
Ausgabe vom 06. März 2013

Herausgeber:
Gemeinde Aicha vorm Wald
Kontakt: 08544/9630-0
E-mail: heindl@aichavormwald.de
Homepage: www.aichavormwald.de

A m t l i c h e N a c h r i c h t e n

ÖFFENTLICHE GEMEINDERATSSITZUNG

Am **Donnerstag, 07.03.2013**, findet abends um **19.00 Uhr** im Rathaus Aicha vorm Wald, Sitzungssaal, eine Sitzung des Gemeinderates statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 01) Bauantrag des Herrn Georg Eisenreich jun., Fickenhof 4, 94529 Aicha vorm Wald, für den Neubau einer Milchviehboxenlaufstallung und eines Güllebehälters
- 02) Bauantrag von Frau Christina Maier, Schilding 2, 94529 Aicha vorm Wald, für den Neubau eines Holzschuppens
- 03) Antrag von Frau Katharina Kellermann, Hafnerberg 4, 94529 Aicha vorm Wald, auf Ausweisung eines Misch- bzw. Industriegebietes auf dem Grundstück Fl.Nr. 1956, Gemarkung Rathsmannsdorf
- 04) Bauantrag der Ehegatten Thomas und Pamela Meier, Mötzing 3, 94529 Aicha vorm Wald, für den Anbau an der bestehenden Wohnung in die bestehende Scheune
- 05) Bestellung von Frau Anja Nader zur ehrenamtlichen Jugendbeauftragten der Gemeinde Aicha vorm Wald
- 06) Beschlussfassung über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan für das Jahr 2013

Im nichtöffentlichen Teil werden zwei weitere Punkte behandelt.

Theo Schuster
1. Bürgermeister

Stadt/Gemeinde/Markt Gemeinde Aicha vorm Wald
Verwaltungsgemeinschaft

Ort, Datum Aicha vorm Wald, 04.03.2013		
Sachbearbeiter/in Frau Spiethaler	Zimmer-Nr. 3	
Telefon 08544/9630	Durchwahl (Nbst.) 0	Telefax 9630-20
Email spiethaler@aichavormwald.de		
Nr. /Az. Bitte stets angeben! 101.1.3		

Aufforderung zur Benennung von Personen für die Schöffen-Vorschlagsliste

In diesem Jahr findet für die Geschäftsjahre 2014 - 2018 wieder die Wahl der Schöffen statt. Zur Zeit werden daher in allen Gemeinden Vorschlagslisten erarbeitet, aus denen dann durch einen beim jeweils zuständigen Amtsgericht gebildeten Schöffenwahlausschuss eine Auswahl erfolgen wird.

Schöffen sind ehrenamtliche Richter am Amtsgericht und bei den Strafkammern des Landgerichts und stehen grundsätzlich gleichberechtigt neben den Berufsrichtern.

Das verantwortungsvolle Amt eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – körperliche Eignung. Es kann nur von Bürgerinnen und Bürgern mit der deutschen Staatsangehörigkeit ausgeübt werden.

Sie haben nun die Möglichkeit, sich selbst für das Amt des Schöffen zu bewerben oder andere geeignete Personen vorzuschlagen. Die entsprechenden rechtlichen Bestimmungen finden Sie auszugsweise als Anlage zu diesem Schreiben.

Nachdruck, Nachahmung und Kopieren verboten!
 Zutreffendes ankreuzen oder in Druckschrift auffüllen!

Datum
20.03.2013

Sie können Ihre Vorschläge bis zum schriftlich an uns richten oder bei folgender Stelle persönlich abgeben:

Ort, Anschrift, genaue Bezeichnung des Gebäudes, Stockwerk, ggf. Zimmernummer Gemeinde Aicha vorm Wald Hofmarkstraße 2 94529 Aicha vorm Wald EG, Zimmer 3

Wir benötigen folgende Angaben:

Familiename, Geburtsname		Vorname	
Geburtsdatum	Geburtsort		
Straße, Hausnummer		Wohnort	
Beruf			

Ggf. Zeiten früherer Schöffentätigkeiten:

--

Für Rückfragen stehen wir persönlich oder telefonisch zur Verfügung.

Ort, Datum Aicha vorm Wald, 04.03.2013



Spiethaler

Unterschrift

Auszug aus der Schöffensbekanntmachung vom 07. November 2012 (JMBl. S. 127)

II. Abschnitt

Amt der Schöffen

2. Ehrenamt; Verpflichtung zur Übernahme

- 2.1 Das Amt eines Schöffen ist ein Ehrenamt. Es kann nur von Deutschen versehen werden.
- 2.2 Nach der Bayerischen Verfassung sind alle Bewohner Bayerns zur Übernahme von Ehrenämtern verpflichtet.

3. Unfähigkeit zum Schöffenamte

Unfähig zu dem Amte eines Schöffen sind:

- 3.1 Personen, die infolge Richterspruchs die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzen oder wegen einer vorsätzlichen Tat zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt sind;
- 3.2 Personen, gegen die ein Ermittlungsverfahren wegen einer Tat schwebt, die den Verlust der Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben kann.

4. Nicht zum Schöffenamte zu berufende Personen

Zu dem Amte eines Schöffen sollen nicht berufen werden:

- 4.1 Personen, die bei Beginn der Amtsperiode das 25. Lebensjahr noch nicht vollendet haben würden;
- 4.2 Personen, die das 70. Lebensjahr vollendet haben oder es bis zum Beginn der Amtsperiode vollenden würden;
- 4.3 Personen, die zur Zeit der Aufstellung der Vorschlagsliste nicht in der Gemeinde wohnen;
- 4.4 Personen, die aus gesundheitlichen Gründen zu dem Amte nicht geeignet sind;
- 4.5 Personen, die mangels ausreichender Beherrschung der deutschen Sprache für das Amte nicht geeignet sind;
- 4.6 Personen, die in Vermögensverfall geraten sind.

5. Weitere nicht zu berufende Personen

Zu dem Amte eines Schöffen sollen ferner nicht berufen werden:

- 5.1 der Bundespräsident;
- 5.2 die Mitglieder der Bundesregierung oder einer Landesregierung;
- 5.3 Beamte, die jederzeit einstweilig in den Warte- oder Ruhestand versetzt werden können;
- 5.4 Richter und Beamte der Staatsanwaltschaft, Notare und Rechtsanwälte;
- 5.5 gerichtliche Vollstreckungsbeamte, Polizeivollzugsbeamte, Bedienstete des Strafvollzugs sowie hauptamtliche Bewährungs- und Gerichtshelfer; hierzu gehören alle Personen, die zu Ermittlungspersonen der Staatsanwaltschaften im Sinne von § 152 Abs. 2 Sätze 1 und 3 GVG bestellt sind (Verordnung vom 21. Dezember 1995, GVBl 1996 Satz 4, BayRS 300- 1-2-J, zuletzt geändert durch Verordnung vom 1. Juli 2011, GVBl S. 296, ber. 2011, 340);
- 5.6 Religionsdiener und Mitglieder solcher religiösen Vereinigungen, die satzungsgemäß zum gemeinsamen Leben verpflichtet sind;
- 5.7 Personen, die als ehrenamtliche Richter in der Strafrechtspflege in zwei aufeinander folgenden Amtsperioden tätig gewesen sind, von denen die letzte Amtsperiode zum Zeitpunkt der Aufstellung der Vorschlagslisten noch andauert;
- 5.8 Personen, die gemäß § 44a Abs. 1 DRiG nicht zum Schöffenamte berufen werden sollen, nämlich Personen, die
 - gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen haben oder
 - wegen einer Tätigkeit als hauptamtliche oder inoffizielle Mitarbeiter des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik im Sinne des § 6 Abs. 4 des Stasi-Unterlagen-Gesetzes vom 20. Dezember 1991 (BGBl I S. 2272) oder als diesen Mitarbeitern nach § 6 Abs. 5 des Stasi-Unterlagen-Gesetzes gleichgestellte Personen für das Ehrenrichteramt nicht geeignet sind.

6. Ablehnung des Schöffenamtes

Die Berufung zum Amte des Schöffen dürfen ablehnen:

- 6.1 Mitglieder des Bundestages, des Bundesrates, des Europäischen Parlaments oder eines Landtages;
- 6.2 Personen, die in der vorhergehenden Amtsperiode die Verpflichtung eines ehrenamtlichen Richters in der Strafrechtspflege an 40 Tagen erfüllt haben, sowie Personen, die bereits als ehrenamtliche Richter tätig sind;
- 6.3 Ärzte, Zahnärzte, Krankenschwestern, Kinderkrankenschwestern, Krankenpfleger und Hebammen;
- 6.4 Apothekenleiter, die keinen weiteren Apotheker beschäftigen;
- 6.5 Personen, die glaubhaft machen, dass ihnen die unmittelbare persönliche Fürsorge für ihre Familie die Ausübung des Amtes in besonderem Maße erschwert;
- 6.6 Personen, die das 65. Lebensjahr vollendet haben oder es bis zum Ende der Amtsperiode vollendet haben würden;
- 6.7 Personen, die glaubhaft machen, dass die Ausübung des Amtes für sie oder einen Dritten wegen Gefährdung oder erheblicher Beeinträchtigung einer ausreichenden wirtschaftlichen Lebensgrundlage eine besondere Härte bedeutet.



HAUS FÜR KINDER
KINDERGARTEN UND KRIPPE
ST. PETER UND PAUL
AICHA VORM WALD

Anmeldetage für das Kindergartenjahr 2013 /14

Vom **18. bis 21. März 2013** können Sie ihr Kind in
unserem Kindergarten oder in unserer Kinderkrippe
anmelden.

Einen ersten Eindruck und viele Informationen über uns,
erfahren Sie auf unserer Homepage
www.kita.aichavormwald.de

Rufen Sie an, um einen Anmeldetermin für Ihr Kind zu
vereinbaren: **08544 / 7334** .

Wir freuen uns auf Sie und Ihr Kind.

Das Einrichtungsteam

Veranstaltungen im Jubiläumsjahr:

So. 24. März 13 - Kinderchor „Musicboxx“ – Mitwirkung beim Palmsonntagsgottesdienst

Fr. 19. April 13 - Fackelwanderung mit Musik, Tanz, Gesang und Lagerfeuerstimmung.

Treffpunkt: 20 Uhr Katzlstoa, Wanderung zur Klingermühle.

Kinder bis 6 Jahre nur in Begleitung der Eltern.

Abholung zwischen 22.00 und 22.30 Uhr.

Hierzu gibt es demnächst einen Flyer mit allen Infos.

Bei schlechter Witterung: Fr. 26. April 13.

Sa. 20. April 13, 20 Uhr, - Konzert der Ehemaligen in der Pfarrkirche St. Peter und Paul, Aicha vorm Wald

Fr. 12. Juli 13 um 18 Uhr – Festkonzert – 40 Jahre Musikschule in Aicha vorm Wald, Schulturnhalle

Damir Bedrina,
Zweigstellenleiter
der KMS in Aicha vorm Wald

- - -

F a m i l i e n n a c h r i c h t e n

NACHRICHTEN AUS DEM STANDESAMT

Aus datenschutzrechtlichen Gründen erfolgt die Veröffentlichung von Glückwünschen und standesamtlichen Nachrichten nur dann, wenn eine Veröffentlichung seitens der Betroffenen ausdrücklich gewünscht wird.

Monat Februar 2013

Geburten:

Hafner Margarete, Aicha vorm Wald

Alles erdenklich Gute dem neuen Erdenbürger und herzliche Gratulation den Eltern!

Sterbefälle:

May Irmgard, Aicha vorm Wald

Den trauernden Angehörigen wird die aufrichtige Anteilnahme ausgesprochen!

DANKSAGUNG

Herzlichen Dank allen, die unseren

W o l f g a n g

auf seinem letzten Weg begleitet haben, sich uns in stiller Trauer verbunden fühlten sowie ihre Anteilnahme in verschiedener Art und Weise bekundeten.

Besonderer Dank gilt:

- Herrn Dekan Christian Altmannspurger für die wohltuenden Worte und die bewegende Trauerfeier
- Alois Schneider jun. und Georg Scholler jun. für die musikalische Gestaltung des Gottesdienstes. Tief bewegend und unvergesslich war jedes einzelne Lied der Sänger und Instrumentalisten. Großer Dank gilt jedem einzelnen von ihnen.
- all jenen, die in den ersten Tagen bei uns waren und mit uns den Schmerz mitgetragen haben, uns mit Worten, Taten oder bloßem Dasein unterstützten.
- Maxe und Josef für ihre unschätzbare Hilfe und Verbundenheit
- für die Hl. Ämter und Messen
- für die Kränze der Uniklinik Regensburg und Wolfgangs Freunden,
- für die Schale der Nachbarn und für die vielen Blumen.
- allen Vereinen
- allen Freunden und ehemaligen Schulfreunden
- allen Verwandten und Nachbarn

In stiller Trauer:
Wolfgang und Monika Zettl
mit Familie

- - -

V e r e i n s a n z e i g e n



Katholischer Frauenbund
Aicha vorm Wald

Am Sonntag, 17.03.2013 findet nach dem Pfarrgottesdienst das diesjährige **Fastenessen** statt.

Bitte meldet euch bei Karola Schuster, Tel. 8761, wenn ihr Kuchen oder anderes Gebäck spenden möchtet.

Danke!

Die Vorstandschaft

- - -



TISCHTENNIS

1. Kreisliga Herren

Samstag, 09.03.13, 18.30 Uhr
SV Finsterau - SV Aicha

2. Kreisliga Süd Herren

Freitag, 08.03.13, 20.00 Uhr
DJK Haselbach III - SV Aicha II

4. Kreisliga Süd Herren

Freitag, 08.03.13, 19.30 Uhr
SV Aicha III - DJK SV Kirchberg v. Wald III

2. Kreisliga Jungen

Freitag, 08.03.13, 17.15 Uhr
SV Aicha - SV Röhrnbach

3. Kreisliga Süd Jungen

Freitag, 08.03.13, 17.15 Uhr
SV Aicha II - TTC Fortuna Passau V

- - -



Bekanntmachung:

Die Jagdgenossenschaft hat in der Versammlung v. 01.03.2013 beschlossen, den Reinertrag der Jagdnutzung nicht an die Jagdgenossen nach dem Verhältnis ihrer beteiligten Grundstücke auszubezahlen.

Jeder Jagdgenosse kann, der dem Beschluss **nicht** zugestimmt hat, die Auszahlung verlangen. Der Anspruch erlischt, wenn er nicht binnen einem Monat, vom Tag der Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich, mit den zur Auszahlung erforderlichen Angaben, zu Protokoll des Jagdvorstehers geltend gemacht wird.

~~~~~

Termine für Wildschäden in der Forstwirtschaft:

Winterschaden: 01. Mai

Sommerschaden: 01. Oktober

Weinthaler Ferdinand  
Jagdvorsteher

- - -

## **Freiwillige Feuerwehr Aicha vorm Wald**

Die **Theateraufführung** der Theatergruppe wird traditionell von uns am **Ostersonntag** besucht. Ein Kartenkontingent wurde vorbestellt. Anmeldungen hierfür ab sofort beim Kommandanten.

Martin Resch  
1. Kommandant

- - -



## Freiwillige Feuerwehr Aicha vorm Wald

**Einladung zur Jahreshauptversammlung  
am Samstag, den 09.03.2013  
um 20 Uhr  
im Gasthaus „Zur Post“, Aicha vorm Wald**

### Tagesordnung:

- Begrüßung
- Bericht des 1. Vorstands
- Bericht des 1. Kommandanten
- Bericht des Jugendwartes
- Bericht des Kassenwartes
- Neuaufnahmen
- Wünsche und Anträge
- Grußworte der geladenen Gäste
- Vorschau
- Dank

Auf Ihren Besuch freut sich

die Vorstandschaft

- - -

## ***Tennisclub Aicha vorm Wald***

[www.tc-aichavormwald.de](http://www.tc-aichavormwald.de)



## **Einladung**

zur Jahreshauptversammlung  
am **Freitag, 15.03.2013**, 19:30 Uhr im Wirtshaus "Am Schloß".

### Tagesordnung:

- Begrüßung
- Jahresrückblick
- Kassenbericht
- Bericht des Kassenprüfers
- Entlastung der Vorstandschaft
- Neuwahlen
- Allgemeines, Wünsche und Anträge

Anträge an die Mitgliederversammlung sind 1 Woche vor dem Versammlungstermin an den Vorstand zu richten.

Die Vorstandschaft

- - -





## **Preisschafkopfen mit Wenz**

**der Freiwilligen Feuerwehr Weferting**

**Wann: Freitag 08.03.2013**

**Wo: Wirtshaus „Am Schloß“ Aicha vorm Wald**

**Startgeld: 10,- €**

**Einschreiben ab 18:30 Uhr Beginn um 19:30 Uhr**

**500 Euro 1. Preis**

**250 Euro 2. Preis**

**125 Euro 3. Preis**

**4. – 40. Preis: Tolle Sachpreise garantiert über der Startgebühr!!!**

**Auf Euer Kommen freut sich die Feuerwehr Weferting.**

...

# Petersfest Aicha GbR

Petersfest Aicha vorm Wald  
Freitag, 28.06. – Montag, 01.07.2013



**Martin Resch, LL.M. (Univ.)**

Festausschussvorsitzender

Lärchenweg 2  
94529 Aicha vorm Wald

Tel.: 08544/309925

Fax: 08544/309924

Handy: 0151/12498880

Email: resch.martin@t-online.de

## Ausschreibung

Während des Petersfestes soll auch in diesem Jahr der Kaffee- und Kuchenverkauf in der Veranstaltungshalle am Festplatz wieder durchgeführt werden.

Die veranstaltende Petersfest Aicha GbR hat sich dazu entschlossen, denn

**Kaffee- und Kuchenverkauf in der Veranstaltungshalle  
von Samstag, 29.06.2013 bis Montag, 01.07.2013**

zu vergeben.

Interessierte können sich unter den oben angegebenen Telefonnummern bewerben. Bei der Vergabe werden ortsansässige Vereine/Vereinszusammenschlüsse bevorzugt. Nähere Auskünfte erteilt der Festausschussvorsitzende.

gez.  
Martin Resch, LL.M. (Univ.)  
Festausschussvorsitzender

\*\*\*

# Petersfest Aicha GbR



Die **Petersfestabschlussfeier** für das vergangene Fest findet am **Freitag, 15.03.2013 um 19.00 Uhr** im „Gasthaus Ragaller/Lehen“ statt.

Hierzu sind alle Helfer beim Petersfest recht herzlich eingeladen.

Martin Resch  
Festausschussvorsitzender

- - -

## GOLDHAUBENGRUPPE AICHA VORM WALD

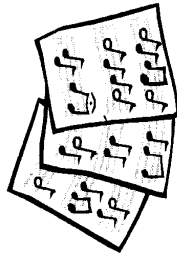
Zum traditionellen **Kaffeekränzchen** am Samstag, 09. März 2013 treffen wir uns um 14.00 Uhr bei der „Maria von der Mauth“.

Kommt bitte recht zahlreich!

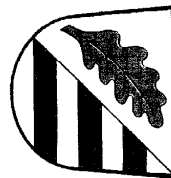
Eure Christa

- - -

## Blaskapelle „Aichaer Frohsinn“ e. V.



# Einladung



### zur Jahreshauptversammlung

am Sonntag, den 10. März 2013 um 10.30 Uhr  
im Gasthaus Stauder, Aicha vorm Wald

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Gedanken an verstorbene Mitglieder
3. Beschlussfassung über die Tagesordnung
4. Jahresrückblick durch den 1. Vorsitzenden
5. Jahresrückblick durch den Kapellmeister
6. Bericht des Kassiers
7. Entlastung der Kassenprüfer
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Grußworte
10. Vorschau für das folgende Jahr
11. Wünsche und Anträge

Anträge sind drei Tage vor der Versammlung schriftlich beim 1. Vorsitzenden einzureichen.

.....  
1. Vorsitzender Hatzesberger Georg

#### Kontakte:

1. Vorsitzender: Georg Hatzesberger, Bruck 4 94529 Aicha v. W.  
2. Vorsitzender: Manfred Seidl  
Kapellmeister: Martin Hobelsberger

Telefon: 08544/974805  
Telefon: 08544/7743  
Telefon: 08544/916310

## Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Aicha v. Wald

Einladung zur Jahreshauptversammlung  
am Sonntag, den 17.03.2013 um 14.00 Uhr  
im Gasthaus Stauder (Nebenzimmer)

#### Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
2. Grußworte
3. Rückblick
4. Kassenbericht
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. geplante Aktivitäten 2013
7. Info Ferienfreizeit der AWO in den Pfingstferien
8. Mitgliederentwicklung
9. Sonstiges, Wünsche, Anträge

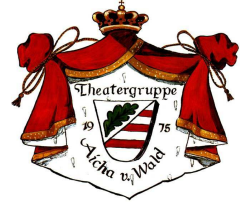
Wer keine Fahrgelegenheit hat, kann sich bei Antonie Meier-Weinzierl (Tel. 72 70) oder Renate Niederfeilner (Tel. 83 02) melden.

Die Vorstandschaft



Liebe Theaterfreunde!

Wie schon angekündigt, bringen wir ab Ostern das im Theater-Verlag Rieder erschienene Lustspiel in 3 Akten



## "Suche Mann für meine bessere Hälfte"

von Beate Irmisch zur Aufführung. Terminplan:

|                          |                    |                    |                    |
|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Oster-So, 31. März 2013  | Fr, 05. April 2013 | Fr, 12. April 2013 | Fr, 19. April 2013 |
| Oster-Mo, 01. April 2013 | Sa, 06. April 2013 | Sa, 13. April 2013 | Sa, 20. April 2013 |
|                          |                    | So, 14. April 2013 |                    |

Wir spielen in der Veranstaltungshalle an der Ohe; Beginn jeweils 19:30 Uhr. Kartenvorbestellungen bei Fam. Michael Duschl unter Tel. 08544/5879377. Sichern Sie sich rechtzeitig gute Plätze!

Auf zahlreichen Besuch freut sich

die Theatergruppe Aicha v. W.

- - -

### **BAYERISCHER BAUERNVERBAND**

Das Bildungswerk des Bayerischen Bauernverbandes – Kreisverband Passau – lädt die ländliche Bevölkerung herzlich ein zum **Landfrauentag**

**am Samstag, den 09. März 2013 um 13.30 Uhr  
im Haslinger Hof, Ed 1, 94148 Kirchham**

**Thema:**

**Land hat Zukunft**

**Referentin: Frau Anneliese Göller, unsere neugewählte Landesbäuerin.**

Mit freundlichen Grüßen  
Manuela Eisenreich  
Ortsbäuerin

- - -



Am Samstag, den 09. März 2013 um 14.00 Uhr finden die Neuaufnahmen der **Jugendfeuerwehr Aicha vorm Wald** statt.

Alle interessierten Jugendlichen zwischen 13 und 18 Jahren sind zu diesem Infotermin herzlich eingeladen.

Infos können auch beim Jugendwart Gsottberger Franz unter 0171/4295448 eingeholt werden.

Die Vorstandschaft

- - -

# Cool genug...

## ...für ein heißes Hobby

Wir suchen Dich... Mach mit!

Für alle Jungen und Mädchen zwischen 13 und 18 Jahren

Jugendfeuerwehr Aicha v. Wald

Infos bekommst du beim Jugendwart Gsottberger Franz  
unter 0171/4295448 oder komm einfach  
am 09 März 2013 um 14 Uhr ins Feuerwehrgerätehaus.

---

### THEATERGRUPPE KIRCHBERG VORM WALD

spielt für Sie

### DIE BAYERISCHE PROHIBITION

Aula der Teilhauptschule Kirchberg vorm Wald

|            |            |              |             |            |
|------------|------------|--------------|-------------|------------|
| Samstag    | Sonntag    | Ostersonntag | Ostermontag | Freitag    |
| 23.03.2013 | 24.03.2013 | 31.03.2013   | 01.04.2013  | 05.04.2013 |
| 19:30 Uhr  | 19:30 Uhr  | 19:30 Uhr    | 18:00 Uhr   | 19:30 Uhr  |

Eintritt Erwachsene 7,- € Kinder 3,- €

Kartenreservierung unter 08546/975916 oder [reservierung@theatergruppe-kirchberg.de](mailto:reservierung@theatergruppe-kirchberg.de)  
[www.theatergruppe-kirchberg.de](http://www.theatergruppe-kirchberg.de)

---

#### SELBSTHILFEGRUPPE FÜR PSYCHISCHE GESUNDHEIT

am 2. und 4. Mittwoch im Monat  
um 19.00 Uhr  
im Pfarrheim in Eging am See  
Tel. 9744115

---

# G e s c h ä f t s a n z e i g e n

## APOTHEKEN – NOTDIENST

|     |          |                              |
|-----|----------|------------------------------|
| Do. | 07.03.13 | Ludwigs-Apotheke Eging       |
| Fr. | 08.03.13 | Apotheke am Markt Tiefenbach |
| Sa. | 09.03.13 | Marien-Apotheke Hutthurm     |
| So. | 10.03.13 | Marien-Apotheke Hutthurm     |
| Mo. | 11.03.13 | Rosen-Apotheke Ruderting     |
| Di. | 12.03.13 | Stadt-Apotheke Vilshofen     |
| Mi. | 13.03.13 | Hubertus-Apotheke Eging      |

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117**  
**Rettenungsleitstelle: Tel. 112**



### Unser Angebot vom 4.3. – einschl. 9.3.2013

|                          |      |                      |
|--------------------------|------|----------------------|
| Nuß- oder Mohnzopf       | 100g | <u>nur 0,55 Euro</u> |
| 3 Stk. Kürbiskernsemmeln |      | <u>nur 1,50 Euro</u> |
| 500g Aichaer Schwarzbrot |      | <u>nur 1,35 Euro</u> |
| 1 Stk. Knödelbrot        |      | <u>nur 2,10 Euro</u> |

## **Metzgerei Klessinger**

Aicha v.W. \* Hofmark 13 / 08544-354

### **Schinkengulasch**

aus der mageren und saftigen Schweinehüfte geschnitten

**0.69** EURO 100g

### **Surbraten**

magere Stücke ohne Schwarte aus der Schweinehüfte, satig

**0.79** EURO 100g

### **Bauchrollbraten**

ein saftiger Schweinebraten, fertig gewürzt fürs Backrohr

**0.59** EURO 100g

### **Heiße Theke:**

- \* Schaschlik u Fritten
- \* Currywurst u Fritten
- \* Chicken Nuggets
- \* Pizza v. Blech
- \* Hähnchenkeulen
- \* Grill-Haxen
- \* Grill-Rippel
- \* Bratwurst-Semmel
- \* Schnitzel-Semmel
- \* Gyros-Semmel
- \* Leberkäs-Semmel
- \* Fleischpflanzerl
- \* Braten-Semmel
- \* \* \* \* \*

## **Angebot der Woche**

W10/ Montag, 04-03/13 bis Samstag, 09-03/13

### **Altbayr. Leberkäse**

grober Leberkäse, deftig gewürzt ein Gaumenschmauß zur Brotzeit

**0.79** EURO 100g

### **Wacholderschinken**

saftiger Schinken aus der Unterschale mit Genußfettrand

**1.09** EURO 100g

### **Leberstreichwurst**

mit Wachhaut, leicht ange-räuchert oder Goldhaut

**0.85** EURO STÜCK

# „Fett in den Frühling“

## Bei uns wird nicht abgespeckt!!

Eine sichere Geldanlage ist Ihnen sehr wichtig, dazu möchten Sie immer flexibel bleiben und die staatliche Förderung nutzen?



Dann sichern Sie sich noch **vordem 01. April 13 bis zu 3,28 % garantierte Rendite\*** mit dem **„Fett-in-den-Frühling“** Angebot der Bausparkasse Schwäbisch Hall.

Hier ein Rechenbeispiel:

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Eigene Einzahlungen       | 8.280,00 €        |
| + Guthabenzinsen          | 311,73 €          |
| + Treueprämie             | 311,73 €          |
| + Wohnungsbauprämie       | 705,13 €          |
| - Abschlussgebühr         | 200,00 €          |
| <b>Guthaben insgesamt</b> | <b>9.408,59 €</b> |
| <b>Rendite p.a.</b>       | <b>3,28 %</b>     |

**Bis 31.03.2013**

\*Modellrechnung: BSV 20T€, Tarif XX, Sparbeitrag 90 € mtl., Sparzeit 7 Jahre 8 Monate, verheiratet

Spargewinne auf Guthabenzins, Treueoption, und Wohnungsbauprämie. Das Erreichen der Treueprämie ist an Bedingungen geknüpft. Die Gewährung der Wohnungsbauprämie richtet sich nach festgelegten Einkommensgrenzen.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



**Raiffeisenbank  
Ortenburg - Kirchberg v. W. eG**

Marktplatz 13, 94496 Ortenburg,  
Tel. 08542/166-0, Fax 08542/166-60, mail@rbok.de



*Tag und Nacht*

## *Zitzlsberger Eging*

- > **Krankenfahrten** : Dialyse-Bestrahlung-Chemo-Arbeitsunfälle-Reha-Klinikum-Arzt-Facharzt
- > **Rollstuhltransport** : Sitzend im Rollstuhl
- > **Taxifahrten** : Kurier-Einkaufen-Friseur-Botengänge-Besorgungen usw.
- > **Transfer** : Flughafen -Bus-Bahnhof
- > **Begleitservice** : Unsere Fahrer begleiten Sie zum Arzt-Krankenhaus-Geschäft usw. (kostenlos!!)

Tel.: 08544/974342 Handy : 0170/3119399 E-Mail : p.z.66@web.de

## **M A N I A**

### **Haustechnik – Meisterbetrieb**

Inh. Philipp Mania Energieberater (HWK)

Lapperding 13, 94113 Tiefenbach

Tel.: 08546 / 97 39 800

Mobil.: 0175 / 16 66 629

- Planung • Wartung • Installation • Badsanierung •
- Heizungen **in Betrieb** zu besichtigen •

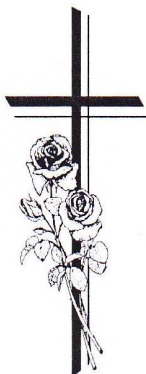
besuchen Sie auch eine unserer Partner für effiziente  
**Wärmepumpen, Brennwerttechnik Öl & Gas,  
Solar, Biomasse etc.**



[www.giersch.de](http://www.giersch.de)

[www.ctc-heizkessel.de](http://www.ctc-heizkessel.de)

**GIERSCH**   
Brenner und Heizsysteme



Große Auswahl an

## **Sterbebilder**

verschiedene Formate und eigenes  
Design ohne Aufpreis!

In bester Druckqualität direkt  
aus der Druckerei!

Zu beziehen durch:

**Christian Schneider**

Schulstr. 7 · 94529 Aicha v. Wald

Tel.: 0175 - 20 90 65 2

Große Auswahl an

## **Drucksachen**

aller Art

**Privat,- Geschäfts,- und  
Vereinsdrucksachen!**

Zu beziehen durch:

**Christian Schneider**

Schulstr. 7 · 94529 Aicha v. Wald

Tel.: 0175 - 20 90 65 2



# Mobiler Pflegedienst

Michael Greil

... unterwegs zu Ihnen

*Wir nehmen uns Zeit:*

## Pflegedienst rund um die Anforderungen des Alltags:

- Versorgung der Grundbedürfnisse (**Grundpflege**)
- Ausführung der vom Hausarzt verordneten **Behandlungspflege**
- kostengünstige **Demenzbetreuung**
- **Verhinderungspflege**
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern" vorrangig von ortsansässigen Gaststätten
- „Hausnotrufdienst“ in Kooperation mit den Maltesern

## Serviceleistungen für Angehörige:

- Kostenlose Angehörigenprechstunde nach Vereinbarung vor Ort
- Einweisung der Angehörigen in pflegerrelevante Themen
- Organisierung von Pflegehilfsmitteln
- Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
- Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen

*Wir garantieren Ihnen:*

- zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
- konstanter Pflegepersonaleinsatz
- 24 Stunden Versorgung, 7 Tage die Woche
- **kostengünstige Pflege, da wir vor Ort sind**  
(günstiger als Dienste von außerhalb)  
Ein Vergleich lohnt sich! Gute Pflege muss nicht teuer sein!

*... und sind wirklich da, wo Sie uns brauchen.*

Schulstrasse 9 . 94529 Aicha vorm Wald . Tel.: **08544 972414** . Fax: 08544 972515 . [www.greil-pflege.de](http://www.greil-pflege.de)



## Fußpflege Oase

Fusspflege-Oase.com

Hauptstraße 11b  
94529 Aicha vorm Wald  
OT Weferting  
08544 - 916520

Susan Kroiß  
Fach Fußpflegerin  
[Fusspflege-Oase@gmx.de](mailto:Fusspflege-Oase@gmx.de)

Es Lebt sich **LEICHTER**  
auf gepflegten Füßen!

Fachfußpflege, Gel-Nägel,  
Spangen-Technik,  
Fußreflex- und Fuß Shiatsu  
Massagen

Hausbesuche nach  
Vereinbarung

1a autoservice Hochleitner  
Inh. Frank Hochleitner  
Hauptstraße 17  
94529 Aicha vorm Wald/Weferting

Fahrzeugdiagnose aller Fabrikate, KD und Service aller Fabrikate,  
elektr. Vierradvermessung, Unfallinstandsetzung, Klimageservice,  
Windschutzscheibenservice, Bremsen- und Reifenservice, TÜV +  
AU jeden Mittwoch 13.30 Uhr und Freitag 9.00 Uhr. **NEU:** Ökotuning  
Verbrauchsoptimierung, Leistungssteigerung fast aller PKW Diesel.  
Benziner, LKW und Traktoren auf Anfrage.  
Tel. 08544/494, mobil 0171/1981100.

**Auf Ihren Besuch freut sich das Team  
von Kraftfahrzeuge Hochleitner**



Alten- und Krankenpflege · Hauswirtschaftliche Versorgung · Mobile soziale Dienste · Soziale Beratung  
Fachstelle für pflegende Angestellte · Vermittlung weiterer Hilfen · Fachpflegekräfte · Hausnotruf



**Wir sind rund um die Uhr für Sie da!**

**Ihre Sozialstationen / Ambulante Pflegedienste:**

**Fürstenstein**  
Frau Marianne Laux  
Bischof-Heinrich-Straße 15  
Tel. 08504 92130

**Fachstelle für pflegende Angehörige**  
Frau Barbara Resch  
jeden Dienstag von 13.00 - 16.00 Uhr  
unter Tel. 08504 92133 oder 08586 9786880

Testen Sie unseren Hausnotruf jetzt  
4 1/2 Wochen gratis!



Neu: Tagesbetreuung für Demenzkranke und ältere pflegebedürftige Personen in Wotzdorf

[www.caritas-mobile-pflege.de](http://www.caritas-mobile-pflege.de)

**RIESENAUSWAHL SUPERPREISE RIESENAUSWAHL**

**MODETRENDS Frühjahr-Sommer**  
Ob sportlich, elegant oder bequem bei uns finden Sie die **Mode** für die ganze Familie in einer Auswahl, die Sie begeistern wird.



**Damen-Mode** in Größe 36 - 56  
**Herren-Mode** in Größe 46 - 60  
**Kinder-Mode** in Größe 62 - 164

**Damenmoden Herrenmoden Kindermoden**

**HAIDN** Vilshofenerstr. 10-12 Eging a. See  
Tel.: 08544/91190

**RIESENAUSWAHL SUPERPREISE RIESENAUSWAHL**

*Ambulanter Pflegedienst*

**LAVITA**  
aus Liebe zum Leben.

Kafferding Str. 2  
94113 Kirchberg v.W.  
Tel.: 08546-91 18 24

*Inhaber:*  
**Andreas Boxleitner**



*Wir erbringen  
sämtliche Leistungen eines  
modernen Pflegedienstes*



## **Wirtshaus "Am Schloß"**

### **Einladung**

Auf geht's zum

### **Starkbierfest am 23.03.2013**

Für Unterhaltung sorgt da „Erdäpfekraut“  
und die „Brandkoblösln-Musi“

**Beginn: 18.30 Uhr Eintritt: 7.-- €**

Reservierung nur mit Kartenvorverkauf.

\*\*\*

### **Voranzeige**

### **Zur 1. Hl. Kommunion am Sonntag, 07.04.2013 (weißer Sonntag)**

bieten wir unseren gut bürgerlichen Mittagstisch an.

Tischreservierung erbeten unter Tel. 08544/1805.

Auf Ihren Besuch freut sich

**Gastwirt Josef Kusser**

- - -

### **GASTHAUS RAGALLER, LEHEN**

Wir laden euch alle herzlich ein zu unserem

### **Starkbierfest am 09.03.13 um 19.30 Uhr**

Mit Musik und ein paar Einlagen wird der Abend unterhaltsam.

Fam. Ragaller  
Lehen

- - -